

ZAKLÁDACÍ LISTINA

„ACO FOND UKRAINE, NADAČNÍ FOND“

1. NÁZEV, SÍDLO A TRVÁNÍ NADAČNÍHO FONDU

1.1. Název: ACO Fond Ukraine, nadační fond („Nadační fond“).

1.2. Obec, v níž je umístěno sídlo: Přibyslav.

1.3. Nadační fond je založen na dobu neurčitou.

2. ÚČEL A PŘEDMĚT ČINNOSTI NADAČNÍHO FONDU

2.1. Účelem Nadačního fondu je dosahování veřejně prospěšných cílů, a to zejména pomoci potřebným.

2.2. Tohoto účelu Nadační fond dosahuje poskytováním nadačních příspěvků a dále realizací vlastních činností směřujících k naplnění tohoto účelu. Mezi hlavní cíle Nadačního fondu patří zejména zajištění finanční, materiální, humanitární, právní, odborné nebo vzdělávací podpory pro znevýhodněné skupiny či jednotlivce.

2.3. Za tímto účelem je Nadační fond oprávněn mimo jiné provádět veřejné sbírky a dobročinné aukce.

3. ZAKLADATEL NADAČNÍHO FONDU

Jediným zakladatelem Nadačního fondu je společnost ACO Industries k.s., se sídlem Havlíčkova 260, 582 22 Přibyslav, IČ: 48119458, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Hradci Králové pod sp.zn. A 4005.

FOUNDATION CHARTER OF

“ACO FOND UKRAINE, ENDOWMENT FUND”

NAME, SEAT, DURATION OF THE ENDOWMENT FUND

Name: ACO Fond Ukraine, nadační fond (“Endowment fund”).

The municipality in which the seat is located: Přibyslav.

The Endowment fund is established for an indefinite period of time.

PURPOSE AND OBJECT OF THE FOUNDATION

Purpose of the Endowment fund is achieving public benefit objectives, in particular helping those in need.

The Endowment fund achieves this purpose by providing endowment contributions and by implementing its own activities aimed at fulfilling this purpose. The main objectives of the Endowment Fund include providing financial, material, humanitarian, legal, professional or educational support for disadvantaged groups or individuals.

For this purpose, the Endowment Fund is authorized, including but without limitation, to conduct public collections and charity auctions.

FOUNDER OF THE ENDOWMENT FUND

The sole founder of the Endowment Fund is ACO Industries k.s., with registered office at Havlíčkova Street 260, 582 22 Přibyslav, ID No.: 48119458, registered in the Commercial Register maintained by Regional Court in Hradec Králové No. A 4005.

4. MAJETKOVÝ VKLAD A SPRÁVCE VKLADU	PROPOSAL SUBMISSION TO REGISTER TITLE OF OWNERSHIP
4.1. Majetkový vklad do Nadačního fondu činí 250.000,- Kč (slovy: dvě stě padesát tisíc korun českých), a byl složen k rukám správce vkladu zakladatelem Nadačního fondu.	Contribution to the Endowment Fund amounts to CZK 250 000 (in words: two hundred fifty thousand Czech Crowns) and was deposited by the founder of the Endowment Fund in the hands of the contribution administrator.
4.2. Do vzniku Nadačního fondu spravuje majetkový vklad správce vkladu.	Until the incorporation of the Endowment Fund, the property contribution shall be administered by the Contribution administrator.
4.3. Správcem vkladu je Dan Obrtel, dat. nar. 1. června 1969, bytem Telečská 4954/9, 586 01 Jihlava.	The contribution administrator is Dan Obrtel, born 1 June 1969, residing at Telečská 4954/9, 586 01 Jihlava.
4.4. Správce vkladu bude vklad spravovat do vzniku nadačního fondu. Správce vkladu převede vklad na účet Nadačního fondu do jednoho měsíce po vzniku Nadačního fondu.	The contribution administrator shall manage the contribution until the Endowment Fund is incorporated. The contribution administrator shall transfer the deposit to the account of the Endowment Fund within one month after the incorporation of the Endowment Fund.
4.5. Majetek nadačního fondu je tvořen vkladem zakladatele, dary poskytnutými ve prospěch Nadačního fondu a příjmy z hospodaření Nadačního fondu. Majetek Nadačního fondu může být tvořen peněžitými prostředky, cennými papíry, nemovitými i movitými věcmi, jakož i jinými majetkovými právy a majetkovými hodnotami, na nichž neváznou zástavní práva či jiné právní závady.	The assets of the Endowment Fund consist of the founder's contribution, donations made to the Endowment Fund and income from the management of the Endowment Fund. The assets of the Endowment Fund may consist of money, securities, immovable and movable property, as well as other property rights and property values that are not subject to liens or other legal defects.
4.6. Majetek Nadačního fondu lze použít pro poskytování nadačních příspěvků, k úhradě nákladů Nadačního fondu na zajištění jeho činnosti k naplnění svého účelu a k úhradě nákladů na správu Nadačního fondu.	The assets of the Endowment Fund may be used to make endowment contributions, to pay the costs of the Endowment Fund to ensure its activities to fulfil its purpose and to pay the costs of the administration of the Endowment Fund.

<p>4.7. O použití prostředků z Nadačního fondu rozhoduje:</p> <p>a) dárce, a to projevem své vůle při poskytnutí daru Nadačnímu fondu, nebo</p> <p>b) správní rada.</p>	<p>The use of the resources of the Endowment Fund shall be decided by:</p> <p>a) Donor, by the expression of his will when making a gift to the Endowment Fund; or</p> <p>b) Foundation Board.</p>
<p>5. ORGÁNY NADAČNÍHO FONDU</p> <p>a) Správní rada, a</p> <p>b) Revizor.</p>	<p>BODIES OF ENDOWMENT FUND</p> <p>a) Foundation Board and</p> <p>b) Inspector.</p>
<p>6. SPRÁVNÍ RADA</p>	<p>FOUNDATION BOARD</p>
<p>6.1. Správní rada je statutární orgán Nadačního fondu.</p>	<p>Foundation Board is a governing body of the Endowment Fund.</p>
<p>6.1. Správní rada má 3 (slovy: tři) členy.</p>	<p>Foundation Board consists of 3 (in words: three) members.</p>
<p>6.2. Správní rada volí a odvolává své členy sama. Zakladatel je oprávněn navrhopvat kandidáty na členy správní rady. Členové správní rady jsou povinni zvolit z kandidátů navržených Zakladatelem; to neplatí, pokud zakladatel žádného kandidáta nenavrhne.</p>	<p>Foundation Board shall elect and remove its own members. The Founder is entitled to nominate candidates for members of the Foundation Board. The members of the Foundation Board are obliged to elect from among the candidates proposed by the Founder; this shall not apply if the Founder does not propose any candidate.</p>
<p>6.3. Prvními členy správní rady jsou zakladatelem jmenováni:</p> <p>a) Ing. Jan Císek, dat. nar. 22. prosince 1964, bytem Rudecká 506, 679 72 Kunštát;</p> <p>a) Dan Obrtel, dat. nar. 1. června 1969, bytem Telečská 4954/9, 586 01 Jihlava;</p>	<p>The first members of the Foundation Board shall be those appointed by the Founder:</p> <p>a) Ing. Jan Císek, born on 22 December 1964, domiciled Rudecká 506, 679 72 Kunštát;</p> <p>b) Dan Obrtel, born on 1 June 1969, domiciled Telečská 4954/9, 586 01 Jihlava;</p>

<p>b) Alena Mikuličová, dat. nar. 17.února 1975, Pod Vodárnou 3835, 580 01 Havlíčkův Brod</p>	<p>c) Alena Mikuličová, born on 17 February 1975, Pod Vodárnou 3835, 580 01 Havlíčkův Brod.</p>
<p>6.4. Funkční období členů správní rady je pětileté. Členy správní rady lze volit opakovaně.</p>	<p>The term of office of the members of the Foundation Board shall be five years. Members of the Foundation board may be re-elected.</p>
<p>6.5. Zanikne-li členovi správní rady členství ve správní radě před uplynutím funkčního období, zvolí správní rada na uvolněné místo nového člena správní rady. Funkční období takového člena končí dnem, ke kterému by skončilo funkční období člena, jehož členství ve správní radě zaniklo.</p>	<p>If a member of the Foundation Board ceases to be a member of the Foundation Board before the expiration of the term of office, the Foundation Board shall elect a new member of the Foundation Board to fill the vacancy. The term of office of such member shall end on the date on which the term of office of the member whose membership of the Foundation Board has expired would have ended.</p>
<p>6.6. Správní rada si ze svého středu zvolí svého předsedu, s výjimkou prvního předsedy správní rady, kterého jmenuje zakladatel.</p>	<p>The Foundation Board shall elect its Chairperson from among its members, except for the first Chairperson of the Foundation Board, who shall be appointed by the Founder.</p>
<p>6.7. Prvním předsedou správní rady je zakladatelem jmenován Ing. Jan Císek, dat. nar. 22. prosince 1964, bytem Rudecká 506, 679 72 Kunštát.</p>	<p>The first Chairman of the Foundation Board is Ing. Jan Císek, born on 22 December 1964, domiciled Rudecká 506, 679 72 Kunštát.</p>
<p>6.8. Člen správní rady vykonává svou funkci osobně. Může však zmocnit pro jednotlivé zasedání správní rady jiného člena správní rady, aby za něj při jeho neúčasti hlasoval.</p>	<p>The member of Foundation Board shall perform their duties personally. However, they may authorise another Foundation Board member to vote for them in their absence for a particular Foundation Board meeting.</p>
<p>6.9. Vedle záležitostí stanovených zákonem, touto zakládací listinou a statutem, náleží do působnosti správní rady zejména:</p>	<p>In addition to the matters provided for by law, this Foundation Charter and By-laws, the Foundation Board shall have the following responsibilities:</p>
<p>a) vydávání statutu a rozhodování o jeho změnách;</p>	<p>a) issuing By-laws and deciding on amendments thereto;</p>
<p>b) rozhodování o poskytnutí nadačního příspěvku;</p>	<p>b) deciding on the granting of a foundation contribution;</p>

<p>c) schvalování rozpočtu a jeho změn;</p> <p>d) schvalování roční účetní závěrky a výroční zprávy o činnosti a hospodaření;</p> <p>e) volba a odvolání členů správní rady a revizora;</p> <p>f) stanovení výše odměny za výkon funkce člena správní rady, revizora, popř. člena dozorčí rady, je-li zřízena;</p> <p>g) rozhodování o počtu zaměstnanců Nadačního fondu a stanovení jejich odměny, má-li Nadační fond zaměstnance;</p> <p>h) rozhodování o případné podnikatelské činnosti Nadačního fondu;</p> <p>i) rozhodování o dalších otázkách, které si do své působnosti vyhradí.</p>	<p>c) approving the budget and amendments thereto;</p> <p>d) approving the annual financial statements and the annual report on activities and management;</p> <p>e) the election and removal of the members of the Foundation Board and the Inspector;</p> <p>f) determination of the amount of remuneration for the performance of the duties of a member of the Foundation Board, Inspector or member of the Supervisory Board, if established;</p> <p>g) deciding on the number of employees of the Endowment Fund and determining their remuneration, if the Endowment Fund has employees;</p> <p>h) deciding on any business activities of the Endowment Fund;</p> <p>i) deciding on such other matters as it may reserve to its competence.</p>
<p>6.10. Správní rada zasedá podle potřeby, minimálně však jednou za rok. Zasedání řídí předseda správní rady.</p>	<p>The Foundation Board shall meet as necessary, but at least once a year. The meeting shall be chaired by the Chairman of the Foundation Board.</p>
<p>6.11. Správní rada je usnášeníschopná, je-li přítomna nadpoloviční většina všech členů. K rozhodnutí správní rady je třeba souhlasu nadpoloviční většiny všech jejích členů, pokud statut neurčí jinak. V případě rovnosti hlasů rozhoduje hlas předsedy správní rady.</p>	<p>The Foundation Board shall constitute a quorum if a majority of all members are present. The approval of a majority of all members of the Foundation Board shall be required for a decision of Foundation Board, unless the By-laws provide otherwise. In the event of an equality of votes, the vote of the Foundation Board shall prevail.</p>
<p>6.12. Zasedání správní rady svolává písemnou pozvánkou předseda správní rady.</p>	<p>Meetings of the Foundation Board shall be convened by written invitation by the Chairman</p>

<p>Pozvánka na zasedání správní rady musí být členům správní rady odeslána nejpozději 15 dní přede dnem konání zasedání správní rady. Pozvánku je možné rozeslat e-mailem.</p>	<p>of the Foundation Board. The invitation to the Foundation Board meeting must be sent to the members of the Foundation Board at least 15 days before the date of the Foundation Board meeting. The invitation may be sent by e-mail.</p>
<p>6.13. Se souhlasem všech členů správní rady se může zasedání správní rady konat i bez řádné nebo řádně rozeslané pozvánky.</p>	<p>With the consent of all members of the Foundation Board, a meeting of the Foundation Board may be held without a proper or duly circulated invitation.</p>
<p>6.14. Na zasedání lze rozhodovat pouze o záležitostech uvedených v programu jednání v pozvánce. O jiných záležitostech lze rozhodovat jen se souhlasem všech členů správní rady.</p>	<p>At a meeting, decisions may be taken only on matters listed on the agenda in the invitation. Other matters may be decided only with the consent of all members of the Foundation Board.</p>
<p>6.15. Správní rada rozhoduje aklamací.</p>	<p>The Foundation Board shall decide by acclamation.</p>
<p>6.16. Zasedání správní rady je možné konat za využití technických prostředků, přičemž musí být vždy možné ověřit totožnost člena správní rady oprávněného hlasovat. O použití technických prostředků je nutno vždy informovat v pozvánce na zasedání správní rady.</p>	<p>Meetings of the Foundation Board may be held by technical means, but it must always be possible to verify the identity of the Foundation Board member of entitled to vote. The use of technical means must always be announced in the invitation to the Foundation Board meeting.</p>
<p>6.17. Správní rada může přijímat také rozhodnutí mimo zasedání (per rollam). Návrh na přijetí usnesení mimo zasedání předkládá předseda správní rady s tím, že určí lhůtu pro hlasování a způsob hlasování. Lhůta nesmí být kratší než 3 (tři) pracovní dny. Nevyjádří-li se člen správní rady ve lhůtě, platí, že nesouhlasí. O hlasování mimo zasedání a o jeho výsledku pořídí předseda správní rady zápis a zašle je všem členům správní rady způsobem pro zasílání pozvánky na zasedání správní rady.</p>	<p>The Foundation Board may also take decisions outside the meeting (per rollam). The proposal for the adoption of a resolution outside the meeting shall be submitted by the Chairman of the Foundation Board, specifying the time limit for voting and the method of voting. The time limit shall not be less than 3 (three) working days. If a member of the Foundation Board fails to vote within the time limit, he/she shall be deemed to have dissented. The Chairman of the Foundation Board shall take minutes of the out-of-session vote and the result thereof and send them to all members of the Foundation Board in the manner provided for sending invitations to Board meetings.</p>

6.18. Správní rada může o nakládání s majetkem Nadačního fondu rozhodovat pouze v souladu s účelem Nadačního fondu.

The Foundation Board may make decisions about the disposition of the assets of the Endowment Fund only in accordance with the purpose of the Endowment Fund.

7. REVIZOR

INSPECTOR

7.1. Revizor je kontrolní a revizní orgán Nadačního fondu. Revizorem může být i právnická osoba.

The Inspector is supervisory and audit body of the Endowment Fund. The Inspector may also be a legal person.

7.2. Prvním revizorem Nadačního fondu je zakladatelem jmenován Martin Bouchner, nar. 14.3.1978, bytem Bezručova 1580/7, 586 01 Jihlava.

The First inspector of the Endowment fund appointed by the founder shall be Martin Bouchner, born on 14.3.1978, domiciled Bezručova 1580/7, 586 01 Jihlava.

7.3. Funkční období revizora je pětileté. Revizora lze volit opakovaně.

The term of office of the Inspector is five years. The Inspector may be re-elected.

7.4. Revizora volí a odvolává správní rada.

The Inspector is elected and dismissed by the Foundation Board.

7.5. Revizor zejména:

The Inspector shall:

a) dohlíží na to, zda Nadační fond vyvíjí činnost v souladu s právními předpisy, zakládací listinou a statutem Nadačního fondu;.

a) supervise whether the Endowment Fund carries out its activities in accordance with the legal regulations, the Foundation charter and the By-laws of the Endowment Fund;

b) kontroluje plnění podmínek stanovených pro poskytování nadačních příspěvků

b) supervise compliance with the conditions laid down for the provision of endowment contributions;

c) upozorňuje správní radu na zjištěné nedostatky a podává návrh na jejich odstranění;

c) draw the attention of the Foundation Board to any shortcomings identified and make a proposal for their elimination;

d) kontroluje vedení účetnictví a přezkoumává účetní závěrku;

d) supervise the keeping of books and review the annual financial statement;

e) vyjadřuje se k výroční zprávě;

e) give an opinion on the annual report;

f) nejméně jedenkrát ročně podává zprávu správní radě o výsledcích své kontrolní činnosti.

f) report to the Foundation Board at least once a year on the results of its supervisory activities.

8. ZASTUPOVÁNÍ NADAČNÍHO FONDU

REPRESENTATION OF THE ENDOWMENT FUND

8.1. Nadační fond zastupuje samostatně jakýkoliv člen správní rady. Podepisování jménem Nadačního fondu se děje tak, že k názvu Nadačního fondu připojí podepisující člen správní rady svůj podpis.

Any member of the Foundation Board shall represent the Endowment Fund individually. Signing on behalf of the Endowment Fund is done by adding the signing member of the Foundation Board's signature to the name of the Endowment Fund.

8.2. Nadační fond je oprávněn k zastupování Nadačního fondu zmocnit třetí osobu.

The Endowment Fund is entitled to authorise a third party to represent the Endowment Fund.

9. SPOLEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

COMMON AND FINAL PROVISIONS

9.7. Záležitosti Nadačního fondu neupravené touto zakládací listinou upraví statut Nadačního fondu. Statutem Nadačního fondu může být změněna organizační struktura Nadačního fondu.

Matters of the Endowment Fund not regulated by this Foundation Charter shall be governed by the By-laws of the Endowment Fund. The By-laws of the Endowment Fund may change the organisational structure of the Endowment Fund.

9.8. V případě, že některé ustanovení této zakládací listiny se, ať už vzhledem k platnému právnímu řádu, nebo k jeho změnám, ukáže neplatným, neúčinným nebo sporným anebo některá ustanovení chybějí, zůstávají ostatní ustanovení zakládací listiny touto skutečností nedotčena. Namísto dotyčného ustanovení se použije ustanovení příslušného obecně závazného právního předpisu, které je svou povahou a účelem nejbližší zamýšlenému účelu zakládací listiny.

If any provision of this Foundation Charter proves to be invalid, ineffective or disputed, or if any provisions are missing, the other provisions of the By-laws shall remain unaffected by this fact. Instead of the provision in question, the provision of the relevant generally binding legal regulation which is closest in nature and purpose to the intended purpose of the instrument of incorporation shall apply.

9.9. Tato zakládací listina může být měněna pouze rozhodnutím správní rady po předchozím souhlasu revizora (případně dozorčí rady, je-li zřízena) a pouze v případě, že taková změna nebude odporovat poslání a účelu Nadačního

This Foundation Charter may be amended only by a decision of the Foundation Board with the prior approval of the Inspector (or the Supervisory Board, if established) and only if such amendment does not contradict the mission and purpose of the Endowment Fund as

<p>fondy stanoveného a zamýšleného zakladatelem Nadačního fondu při jeho založení.</p>	<p>set forth and intended by the founder of the Endowment Fund when it was established.</p>
<p>9.10. Nadační fond může být zrušen z důvodů stanovených platnými právními předpisy</p>	<p>The Endowment Fund may be dissolved for reasons provided for by applicable law.</p>
<p>9.11. Nadační fond se zruší:</p>	<p>The Endowment Fund shall be dissolved:</p>
<p>a) dosažením účelu, pro který byl zřízen, a to dnem uvedeným v rozhodnutí správní rady o dosažení účelu Nadačního fondu;</p>	<p>a) upon the achievement of the purpose for which it was established, on the date specified in the decision of the Foundation Board on the achievement of the purpose of the Endowment Fund;</p>
<p>b) rozhodnutím správní rady po předchozím vyjádření revizora (příp. dozorčí rady, bude-li zřízena) o sloučení s jiným Nadačním fondem, a to dnem uvedeným ve smlouvě o sloučení;</p>	<p>b) by a decision of the Foundation Board, after the prior opinion of the Inspector (or the Supervisory Board, if established), to merge with another Endowment Fund, on the date specified in the merger agreement;</p>
<p>c) rozhodnutím soudu o zrušení Nadačního fondu dnem uvedeným v rozhodnutí, jinak dnem nabytí právní moc rozhodnutí;</p>	<p>c) by a court decision to dissolve the Endowment Fund on the date specified in the decision, otherwise on the date the decision becomes final;</p>
<p>d) rozhodnutím o úpadku, nebo zamítnutím insolvenčního návrhu proto, že majetek Nadačního fondu nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení.</p>	<p>d) a detection of bankruptcy or dismissal of the bankruptcy filing because the assets of the Endowment Fund are insufficient to cover the costs of the insolvency proceedings.</p>
<p>9.12. O případném likvidačním zůstatku po zrušení Nadačního fondu rozhodne zakladatel v souladu s aplikovatelnými právními předpisy a při respektování smyslu a účelu Nadačního fondu. Pokud již v době rozhodování o likvidačním zůstatku tento nebude naživu, pak se likvidační</p>	<p>The Founder shall decide on any liquidation balance after the dissolution of the Endowment Fund in accordance with the applicable legal regulations and respecting the meaning and purpose of the Endowment Fund. If the liquidation balance is no longer alive at the time of the decision, the liquidation balance shall be</p>

zůstatek nabídne jiné nadaci či nadačnímu fondu s obdobným účelem.	offered to another foundation or endowment fund with a similar purpose.
9.13. Ve věcech neupravených touto zakládací listinou ani statutem Nadačního fondu platí ustanovení obecně závazných právních předpisů, zejména pak občanského zákoníku.	In matters not regulated by this Foundation Charter or the By-Laws, the provisions of generally binding legal regulations, in particular the Civil Code, shall apply.

24. 3. 2022